

Vida asociativa, organización y comunicación de la Alianza

RECORDATORIOS

*Todos los documentos de gobernanza y los informes morales y financieros de la Alianza están disponibles en el sitio web de la Alianza. Las decisiones tomadas por el CIEI se recogen en los documentos de gobierno de la asociación y se envían a todos los miembros.

*Los programas de acción y los presupuestos anuales se envían, tras la validación del CIEI, a las redes lingüísticas a principios de cada año.

*Varios **RECORDATORIOS** acompañan este documento, incluyendo las decisiones tomadas por los miembros y el CIEI entre 2014 (en los Encuentros de Ciudad del Cabo) y 2022.

DECISIONES

Las decisiones tomadas durante el CIEI 2023 se señalan con la mención **DECISIONES** en este documento.

ESCRITURA INCLUSIVA

Desde 2021, la Alianza se esfuerza por utilizar la **ESCRITURA INCLUSIVA** en sus documentos de comunicación (internos y externos). Actualmente se está elaborando una carta (que evolucionará para adaptarse a los nuevos usos) con el fin de armonizar las prácticas de la asociación en este ámbito, y en los tres idiomas de trabajo de la Alianza (francés, español e inglés).

Fechas clave de la Alianza

- Encuentro en Gijón (España), 2000 (por iniciativa de 4 editores de lengua castellana, en reacción a la irrupción de las multinacionales españolas en América Latina)
- Encuentro en París (Francia), 2001 (unos días antes de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural)
- Creación de la asociación de derecho 1901 "Alianza de editores independientes, por otra globalización" (sede en París), 2002
- Encuentro en Dakar (Senegal), 2003 ([Declaración de editores independientes y solidarios](#))
- Encuentro en Guadalajara (México), 2005 ([Declaración de Editores Independientes del Mundo Latino](#))
- Encuentros internacionales de la edición independiente en París, Francia, 2007 ([Declaración Internacional de Editores Independientes para la Protección y Promoción de la Bibliodiversidad](#))
- Cambio de nombre de la asociación que pasa a ser Alianza Internacional de Editores Independientes, 2008
- Creación del Comité Internacional de Editores Independientes (CIEI), 2009
- Encuentros internacionales de la edición independiente - talleres preparatorios y reunión de clausura en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 2012-2014 ([Declaración Internacional de los editores independientes, para contribuir a la defensa y promoción de la bibliodiversidad, y 80 Recomendaciones y herramientas para la bibliodiversidad](#))
- Creación del [Observatorio de la Bibliodiversidad](#), 2016
- [Cartografía de las políticas públicas para el libro en África y América Latina](#), 2020
- Encuentros internacionales de la edición independiente en Pamplona-Iruñea, 2021 ([Declaración de Pamplona-Iruñea "Por una edición independiente decolonial, ecológica, feminista, libre, social y solidaria"](#))
- [Guía de buenas prácticas](#), 2022
- Lanzamiento de [Babelica](#), feria internacional y en línea de la edición independiente, 2022

Orientaciones 2022- 2025

RECORDATORIO 2021

Durante los [Encuentros internacionales de la edición independiente celebrados en Pamplona-Iruñea](#) en noviembre de 2021, los miembros de la Alianza definieron:

- 5 principales orientaciones para 2022-2025
- 1 programa de acción resultante

Puede encontrar [esta información en el sitio web de la Alianza](#).

Orientación 1

La Alianza, un lugar de experimentación y reflexión a través del Observatorio de la bibliodiversidad

=> Seguir con los análisis, las reflexiones y acciones de alegato a través de los grupos de trabajo temáticos: ecología del libro, digital, políticas públicas del libro, libertad de editar

=> Proporcionar herramientas y documentar la edición independiente internacional

- Revista *Bibliodiversité*
- Glosario de la edición independiente (elaborado por la red de habla castellana de la Alianza)
- Guía de buenas prácticas
- Diseño de un sello para la Guía de buenas prácticas

Orientación 2

La Alianza, un espacio de colaboración y mutualización

=> Mutualizar las prácticas y el saber-hacer (a nivel regional, nacional o incluso internacional, según las necesidades expresadas) entre editoras y editores

- Ciclo de formaciones virtuales
- Talleres, intercambio de saber-hacer, reuniones de los grupos temáticos a lo largo del año (dentro de la plataforma Babelica en particular)

=> Encontrarse y ampliar el flujo de intercambios

Orientación 3

La Alianza, una herramienta para la promoción y la visibilidad de la edición independiente

=> Favorecer la visibilidad y la promoción de la edición independiente

- Día internacional de la bibliodiversidad
- Embajadoras y embajadores de la bibliodiversidad

=> Promover la circulación de obras y producciones de las editoriales independientes

- Babelica
- HotLists

Orientación 4

La Alianza, un laboratorio de prácticas editoriales alternativas

=> Seguir y reforzar las asociaciones editoriales solidarias (cesión de derechos, traducciones, coediciones, etc.)

- Grupos por afinidad de catálogo: literatura, ciencias humanas y sociales, juventud
- Ferias de proyectos temáticas
- Apoyo a la realización de cesiones y coediciones

=> Comunicar y sensibilizar

- Acciones de alegato ante las instituciones a favor de las coediciones

Orientación 5

La Alianza, desarrollo evolutivo de su gobernanza y funcionamiento

=> REpensar

- REpensar la Alianza como herramienta de alegato para las editoriales independientes
- Desarrollar los grupos temáticos de la Alianza, además de las redes lingüísticas

=> Mejorar/modernizar/desarrollar el funcionamiento de la Alianza y la comunicación interna y externa de la Alianza

=> Abrir las redes, desarrollar nuevas afiliaciones (en particular con la creación de una red Asia)

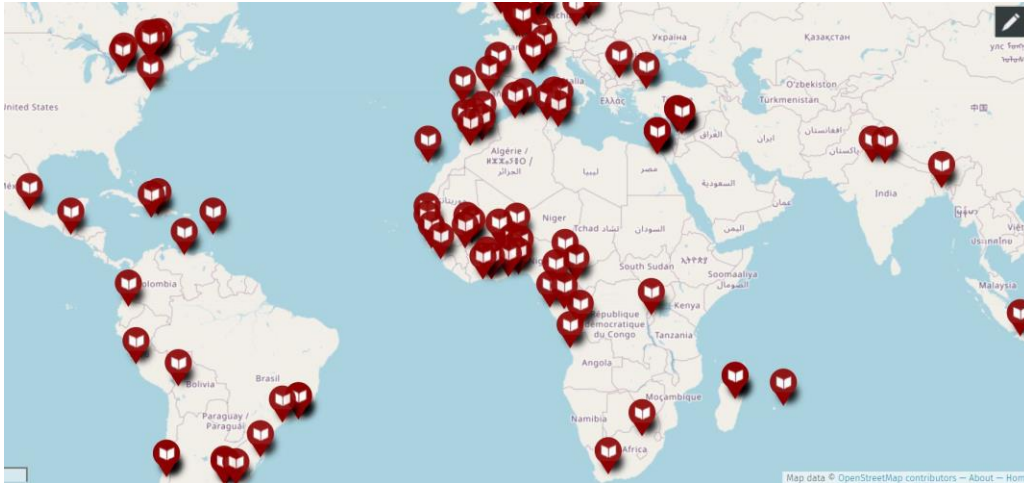
=> Implicarse

Se invita a los miembros de la Alianza a implicarse más en la comunicación de la misma, poniendo el logotipo de la Alianza en su sitio web, redes sociales, documentos de comunicación, transmitiendo las comunicaciones de la Alianza, etc.

Vida asociativa, organización, comunicación

Vida asociativa de la Alianza

Cartografía de la Alianza



- 109 editoriales (miembros directos)
- 13 colectivos, o 706 editoriales
- 3 miembros observadores
- 57 países representados

Total = 818 miembros

Miembros de la red de lengua árabe

- 8 editoriales (nótese que los miembros que publican en árabe pero también en francés no se cuentan aquí, sino en la red de lengua francesa)
- 4 países representados

Miembros de la red de lengua inglesa

- 15 editoriales
- 2 colectivos (Fundación Kurt Wolff, Alemania y SWIPS, Suiza)
- 12 países representados

Miembros de la red de lengua francesa

- 55 editoriales
- 1 colectivo (Afrilivres, África subsahariana francófona)
- 24 países representados

Miembros de la red de lengua castellana

- 15 editoriales
- 8 colectivos nacionales: Alianza de editoriales mexicanas independientes; Asociación de Editores en Lengua Vasca; Editargi; Editores de Chile; Editoriales

- Independientes del Perú (EIP); Editores independientes de Ecuador (EIE); Llegir en catala; Red de editoriales independientes colombianas (REIC)
- 11 países representados

Miembros de la red de lengua portuguesa

- 7 editoriales
- 1 colectivo (LIBRE, Brasil)
- 4 países representados

Miembros de la red de lengua persa

- 7 editoriales
- 6 países representados

Otras redes

- 2 editoriales (estos miembros se integran en la red francófona, a petición suya, para recibir y enviar información)
- 1 colectivo (Forum Editoria, Italia)
- 2 países representados

Complementariedad entre un enfoque lingüístico y temático

RECORDATORIO 2018

Las 6 redes lingüísticas actuales de la Alianza son:

- Espacios de reflexión, diálogo y conocimiento entre editores que pueden compartir realidades y problemáticas comunes en la misma zona geográfica (entre otras, el mundo árabe, los países de habla persa, África subsahariana...);
- Espacios de comunicación e información acerca de la Alianza (recepción e intercambio de información sobre las actividades de la Alianza, etc.).

Como una de las grandes expectativas de los editores es desarrollar y promover intercambios y proyectos entre países y culturas, se refuerzan los grupos temáticos de la Alianza:

- Grupos de trabajo temáticos, con vocación de alegato, investigaciones, análisis...
- Grupos de trabajo por afinidad entre catálogos

Representatividad, ampliación y apertura de la Alianza

Más representatividad de las zonas geográficas y lingüísticas menos representadas, en particular Asia, África anglófona, Oceanía, Europa del Este... pero también dentro de algunos países para que la Alianza sea más abierta y dinámica.

RECORDATORIO 2018

A partir de la opinión de los editores miembros, el CIEI reafirma los siguientes puntos, esenciales para el equilibrio y la dinámica de la Alianza:

- la Alianza es un espacio transfronterizo, tanto cultural como geográfico; un espacio de diversidad, creatividad y valores compartidos;
- en el espíritu de curiosidad, diversidad y descubrimiento que anima a la Alianza, es preciso seguir con el movimiento de apertura e inclusión de nuevos miembros, por ejemplo integrantes de las nuevas generaciones de editores;
- se excluye la creación de una red geográfica (llamada "Europa" o "Asia"...), que se inscribiría en un predominio cultural, geográfico o político contrario a los valores defendidos por la Alianza.

Si bien sigue siendo una prioridad la integración de nuevos editores de Europa, Asia y también otros espacios geográficos con poca o ninguna representación en el seno de la Alianza, es importante mantener una alianza a escala humana. La Alianza no tiene vocación de representar exhaustivamente al conjunto de los editores independientes en el mundo; la Alianza sigue siendo una red de confianza, de complicidad entre sus miembros, reunidos en un compromiso a favor de la edición independiente. Se trata entonces de "crecer paulatinamente" para preservar este equilibrio.

RECORDATORIO 2018

- la cantidad de editores miembros por país no está restringida; varios editores de un mismo país pueden adherir a la Alianza;
- una editorial miembro de un colectivo nacional puede adherirse directamente a la Alianza, aunque el colectivo ya sea miembro de la Alianza;
- se valorizan nuevas adhesiones a la Alianza que procedan de zonas geográficas todavía no representadas: por ejemplo, en Europa, África lusófona (Cabo Verde,...), Asia, etc.

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

Con el fin de lograr un equilibrio entre los países y zonas geográficas ya representados en la Alianza y los que tienen poca o ninguna representación, se decide dar prioridad durante el periodo 2023-2025 a la adhesión de zonas geográficas con poca presencia en la Alianza. De hecho, la adhesión a determinadas redes lingüísticas, como la red de lengua francesa (dada la diversidad de países y miembros ya presentes), quedan en suspenso durante los próximos dos años, salvo en casos excepcionales justificados por la red en cuestión.

Proceso de afiliación

- Se debe completar un formulario de afiliación (para editoriales y colectivos), disponible preguntando al equipo permanente de la Alianza;
- Este formulario se envía a los coordinadores de la red lingüística correspondiente, que lo revisan junto con el equipo;

- El equipo también puede buscar información adicional preguntando a editoras y editores miembros del mismo país, región y/o de la red en su conjunto (por ejemplo, sobre los vínculos de la editorial con profesionales locales);
- En el caso de que se consulte a las y los editores miembros: si la respuesta de los miembros existentes es unánimemente desfavorable, no se acepta la solicitud de afiliación. Si la respuesta los miembros actuales es mixta, y los coordinadores y el equipo de la Alianza tienen reservas, se propone que la editorial no se una a la Alianza inmediatamente, pero podrá participar en los proyectos y grupos de trabajo de la Alianza (para conocer mejor la asociación). Si los comentarios de las y los editores miembros existentes son positivos, se acepta la solicitud;
- Cuando una afiliación es validada por el coordinador y el equipo (y si es necesario, por las y los editores consultados localmente), la editorial recibe una carta de bienvenida; su adhesión se formaliza cuando envía al equipo permanente los elementos necesarios para la creación de su página ([sección "Los editoriales"](#)) en el sitio web de la Alianza.

Criterios de afiliación

En el CIEI 2022 se volverán a especificar varios criterios para ser miembro de la Alianza (y se añadirán a los formularios de afiliación a la Alianza a partir de 2023):

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

- La madurez de la editorial es un criterio que se tiene en cuenta a la hora de afiliarse a la Alianza: es necesario que la editorial tenga un mínimo de 3 años de actividad y una producción editorial mínima para afiliarse a la Alianza (constitución de un catálogo).
- El tamaño de la editorial (volumen de negocio, número de publicaciones, número de empleados, número de títulos al año, etc.) puede ser un criterio de evaluación para la nueva afiliación a la Alianza, pero no es un criterio exclusivo: en el contexto internacional de la Alianza, los tamaños de las editoriales y los modelos económicos de las estructuras son muy variados y difíciles de comparar. Sin embargo, es el "espíritu" de la editorial, su adecuación a los compromisos y valores de la Alianza, lo que se tiene en cuenta para cualquier afiliación.
- La complementariedad de las actividades de las y los editores no es un criterio excluyente: varias editoras y editores independientes tienen otra actividad profesional además de su actividad editorial. El único requisito es la profesionalidad de la actividad editorial.
- El traspaso de una editorial a un nuevo equipo (cuando una editorial es miembro de la Alianza y hay un traspaso de la editorial, por lo tanto, un nuevo equipo y nuevos interlocutores): se propone un tiempo de intercambio al nuevo equipo (conocimiento mutuo y comprensión de la Alianza). A continuación, se pide al nuevo equipo que redefina con los coordinadores de su red sus motivaciones para formar parte de la Alianza.

- La creación de una nueva editorial por parte de un editor que ya es miembro (cuando un editor deja una editorial miembro para crear una nueva editorial): la afiliación de la nueva editorial no es automática y pasa por un proceso de afiliación. La solicitud de afiliación se examina siguiendo los procedimientos habituales en relación con los criterios aquí expuestos (y los ya existentes en los formularios de afiliación).

Criterios para que una editorial deje de ser parte de la Alianza

El CIEI 2022 también formaliza los criterios para la retirada de las editoriales miembros en los siguientes casos (que también se especificarán en los formularios de afiliación a partir de 2023):

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

- Pérdida de independencia: por ejemplo, la adquisición de una editorial miembro por parte de un grupo editorial
- Parada prolongada (más de 3 años) de las nuevas publicaciones en el catálogo - no obstante, esto debe considerarse en función del contexto y los problemas encontrados por las editoriales
- Falta de respeto hacia los afiliados, el personal permanente, etc. (palabras ofensivas, agresiones verbales, rechazo al diálogo, etc.)

Se afirma que, desde la creación de la Alianza, los casos de retirada han sido extremadamente raros (menos de diez en 20 años).

La pertenencia a las redes de la Alianza se revisará una vez al año, durante las reuniones del CIEI; los posibles casos de retirada de editoriales miembros serán estudiados por el conjunto del CIEI en esta ocasión.

Participación de los colectivos en la Alianza

En diciembre de 2022, la Alianza cuenta con 13 colectivos. Desde su creación, la Alianza ha promovido y apoyado la creación de grupos editoriales independientes (a nivel nacional o regional). La adhesión de los colectivos a la Alianza forma parte de la voluntad de hacer crecer el movimiento de la Alianza (los colectivos pueden ser relevos y portavoces de la Alianza en los países).

La movilización e implicación de los colectivos miembros en la Alianza es heterogénea; parece necesario normalizar y mejorar los métodos de funcionamiento y los procesos de trabajo de los colectivos con la Alianza. Para ello, está previsto que en 2023 se organicen reuniones con representantes de los colectivos miembros de la Alianza para trabajar en los siguientes puntos:

- Redefinir el rol y la participación de los colectivos miembros de la Alianza;
- Establecer buenas condiciones de comunicación entre los colectivos y la Alianza y garantizar la coherencia de la participación de los distintos colectivos.

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

En el CIEI 2023 se presentará un balance de las reuniones y trabajos realizados con los colectivos miembros de la Alianza, lo que permitirá formalizar los procesos de organización y comunicación entre la Alianza y los colectivos.

Como el CIEI no tuvo tiempo de tratar este tema en 2023, se ha vuelto a incluir en el orden del día de la reunión del CIEI de 2024.

RECORDATORIO 2018

Adhesiones de miembros directos y de colectivos de editores:

- Cuando sea posible, se invita al editor a adherir a la Alianza por medio del colectivo nacional de su país, si es que ya existe uno y es miembro de la Alianza
- Sin embargo, si un editor quisiera adherir de manera individual a la Alianza (ya sea porque no desea adherir al colectivo de su país, o porque existen varios colectivos en su país, o porque no es más miembro del colectivo de su país...), puede presentar su solicitud. Esta será examinada al igual que las demás solicitudes de adhesión
- A priori, dos colectivos del mismo país pueden devenir miembros de la Alianza, más aún si se complementan respecto a sus acciones y a los miembros que representan

Organización

Sistema de gobernanza



RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

El esquema de gobernanza de la Alianza se rediseñará en 2023, para que sea más claro y atractivo.

Como el CIEI no tuvo tiempo de tratar este tema en 2023, se ha vuelto a incluir en el orden del día de la reunión del CIEI de 2024.

Reuniones de gobernanza de la Alianza

- Asamblea internacional de edición independiente (una vez cada 4 a 7 años según los recursos humanos y financieros de la Alianza)
- Reunión del Comité Internacional de Editores Independientes - CIEI (una reunión presencial al año; otras reuniones a distancia)
- Encuentros de las redes lingüísticas y de los grupos temáticos
- Asamblea general (una reunión por año)
- Reuniones del Secretariado (4 o 5 reuniones por año)

Proceso colectivo de decisiones de la Alianza

- El conjunto de los procedimientos, reglas, orientaciones y principios que rigen la Alianza son fruto de un proceso de decisiones colectivas. Se consulta a los miembros de la Alianza previamente a los Encuentros internacionales con el fin de redefinir y luego validar colectivamente la gobernanza de la asociación. En el lapso de tiempo que separa un Encuentro general del otro, el Comité internacional de editores independientes (CIEI) se reúne físicamente una vez por año en presencia de los miembros del Secretariado y del equipo de la Alianza. El orden del día de esta reunión se elabora esencialmente a partir de las expectativas, inquietudes o cuestionamientos de los editores, consultados por el equipo permanente y los coordinadores previamente a la reunión anual del CIEI, y también a lo largo de los intercambios durante todo el año.
- Si se precisa tomar decisiones estratégicas que impliquen importantes modificaciones respecto a la gobernanza, también se consulta a los editores previamente a la reunión anual del CIEI para que puedan emitir su opinión y formular propuestas, sobre las cuales se apoyan el CIEI, el Secretariado y el equipo.

El CIEI: su rol, sus misiones, su organización

RECORDATORIO 2011

El CIEI está compuesto por los coordinadores y vice-coordinadores de las redes lingüísticas de la Alianza – los coordinadores y vice-coordinadores son designados por los miembros de las redes lingüísticas. Desde 2011, el CIEI es un órgano imprescindible en la Gobernanza de la Alianza, pues representa la voz de los miembros. El CIEI se reúne físicamente una vez por año en presencia de los miembros del Secretariado y del equipo de la Alianza en torno a un orden del día elaborado a partir de los requisitos y objetivos de la Alianza, y que tiene en cuenta, ante todo, las necesidades y expectativas expresadas por los miembros.

Rol y misiones de los coordinadores

- Facilita y comprueba la buena circulación de la información entre los miembros de la red así como entre ellos y el equipo;
- Determina en concertación con los editores los proyectos prioritarios para su red año a año;
- Se preocupa por el avance de los proyectos (de coedición, de intercambio de experiencias) que la red quiere llevar a cabo;
- Examina y emite una opinión acerca de los pedidos de adhesión a su red;
- Organiza los encuentros de la red en colaboración con el equipo;
- Ayuda en la medida de lo posible al equipo en la búsqueda de financiamientos;
- Validar el presupuesto provisional de la Alianza.

Elección de los coordinadores y vice-coordinadores y duración del mandato

- la duración del mandato de coordinador o vice-coordinador es de 2 años (por ejemplo 2023-2025), renovable por un período adicional de 2 años después de la validación por parte de la red (validación por mail por parte de los editores de la red);
- al final del mandato del coordinador, se inicia en el seno de la red un proceso de elección (por consenso o voto) para elegir al coordinador y, si fuera el caso, al vice-coordinador del nuevo período. A falta de un encuentro físico entre miembros, este proceso se puede llevar a cabo por vía informática.

Responsabilidades y misiones del CIEI

Desde 2011, el CIEI es un órgano imprescindible en la Gobernanza de la Alianza, pues representa la voz de los miembros. El CIEI tiene la responsabilidad de participar en la animación y el desarrollo de la Alianza.

Sus misiones, además de las misiones asumidas por los coordinadores de las redes lingüísticas, son las siguientes:

- Preocuparse por la buena gobernanza de la Alianza;
- Participar activamente en la búsqueda de financiamientos de la Alianza;
- Validar el presupuesto provisional de la Alianza;
- Representar a la Alianza ante organismos internacionales, patrocinadores de la Alianza y medios de comunicación;
- Tomar cualquier iniciativa que sea oportuna para que los objetivos filosóficos y políticos de la Alianza sean alcanzados y difundidos más ampliamente;
- Participar en la designación de los corresponsales en las áreas lingüísticas y geográficas no representadas o poco representadas en el seno de la Alianza;
- Arbitrar cualquier litigio entre miembros de la Alianza o entre un miembro y el Secretariado de la Alianza;
- Participar en la preparación y animación de los Encuentros de la Alianza;
- Emitir su opinión acerca de la fusión o cooperación con cualquier otra asociación.

RECORDATORIO 2014

- Un representante de uno de los colectivos miembros de la Alianza es invitado cada año al encuentro del CIEI (el colectivo italiano FIDARE fue invitado en 2015, el colectivo español Contrabandos en 2016, el colectivo brasileño LIBRE en 2017...);
- Por otro lado, en el marco de los próximos encuentros del CIEI, un representante de uno de los grupos temáticos de la Alianza podrá ser invitado a participar del CIEI (a pedido de uno de los grupos de trabajo, del CIEI, del equipo, o del Secretariado).

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

Las tareas y funciones de las y los coordinadores, así como las responsabilidades del CIEI definidas en 2011, son reafirmadas y validadas por el CIEI en 2022.

Además de las misiones preexistentes, el CIEI valida el presupuesto provisional de la Alianza a principios del año civil (entre enero y febrero).

Según la situación actual de los grupos temáticos y/o de los temas y cuestiones que impulsen la Alianza, el CIEI podrá invitar a uno o varios representantes de los grupos temáticos a las reuniones del CIEI (invitación presencial o virtual).

También puede decidir invitar al representante de un colectivo miembro (pero sin obligación de año en año).

Antes del CIEI, los coordinadores tienen la tarea de consultar a los miembros de sus redes sobre sus expectativas y propuestas (en términos de proyectos, temas que les gustaría que el CIEI tratara, propuestas para la revista *Bibliodiversity* - ver "Programa de acción 2023" en el documento).

El encuentro del CIEI tiene lugar de forma presencial una vez al año; desde el año 2022 y tras la petición de los socios durante los Encuentros de Pamplona, está prevista una sesión abierta a la que están invitados todos los socios, como oportunidad para proponer proyectos, compartir sus opiniones e ideas sobre todos los proyectos y la vida asociativa de la Alianza, etc.

Otras dos reuniones del CIEI tienen lugar a distancia durante el año, una en febrero para validar el presupuesto provisional del año y otra en junio, para preparar el CIEI presencial.

REpensar

El grupo de trabajo REpensar, formado por editores voluntarios y el CIEI, se creó durante los Encuentros de la Alianza 2021 para ayudar y apoyar al CIEI en la reflexión y el trabajo sobre el funcionamiento y la gobernanza de la Alianza (dimensión interna) en base a las cinco áreas identificadas por los miembros y/o el equipo:

- Organización / estructuración de la Alianza
- Comunicación interna y externa
- Dinámica y renovación de los miembros
- Desarrollo de acciones de alegato de la Alianza
- Vida asociativa

En 2022, los miembros del grupo decidieron que el grupo REpensar es un grupo puntual (por un periodo de un año o más si es necesario), con un ritmo de reuniones fijado en una reunión al mes para empezar; una reunión de una hora como máximo.

Para el primer semestre de 2023, el CIEI propuso al grupo REpensar continuar su trabajo en los dos ejes siguientes: la comunicación y el desarrollo de la incidencia política de la Alianza. El CIEI se reunirá virtualmente en junio de 2023 y utilizará las propuestas del grupo REpensar para formular decisiones sobre estos dos ejes.

DECISIONES CIEI 2023

Se ha lanzado una consulta en el seno del grupo REpensar con el fin de reflexionar sobre el formato y el funcionamiento de este grupo para el año 2024. El CIEI, teniendo en cuenta las opiniones de los miembros del grupo REpensar así como las necesidades de la Alianza, propone que el grupo REpensar actúe como fuerza de proposiciones sobre temas definidos como prioritarios por el CIEI y para los cuales el grupo REpensar podrá aportar ideas, propuestas y opiniones. Como viene ocurriendo desde la creación del grupo REpensar, las propuestas de sus miembros serán una de las bases de debate y reflexión en las reuniones del CIEI.

Próximos temas "prioritarios" que se estudiarán en el CIEI 2024 (y, por tanto, dentro del grupo REpensar):

- Implicación y movilización de los miembros de la Alianza en la comunicación externa de la Alianza.
- Funcionamiento e implicación de los colectivos miembros dentro de la Alianza: hacia una mejor coordinación
- Otros temas que podrán desarrollarse en las próximas semanas.

Funcionamiento del grupo:

- dos reuniones al año (para una mejor preparación antes de las reuniones y para no solicitar demasiado a los miembros): una reunión en marzo (para aclarar los temas que trabajará el grupo y organizar el trabajo dentro del grupo); una reunión en septiembre, un mes antes del CIEI, para que el grupo presente sus propuestas y opiniones sobre los temas que se están trabajando.

La Asamblea general y el Secretariado

Composición de la Asamblea general y del Secretariado: [ver aquí](#)

Composición:

Los miembros de la Asamblea general y del Secretariado son profesionales del libro, de la cultura, de la educación popular, ex-editores, universitarios, especialistas de la interculturalidad y de las ONG.

La Asamblea general

Responsabilidades y misiones de la Asamblea general:

La Asamblea general se reúne cada año, antes de que finalice el primer semestre del año en curso, para ratificar el informe moral y financiero de la asociación y, si fuera necesario, para la renovación de los miembros, o la incorporación de nuevos miembros al Secretariado.

El Secretariado

Responsabilidades y misiones del Secretariado:

El Secretariado se reúne cerca de 4 veces por año. Recibe su mandato de la Asamblea general para:

- encargarse del funcionamiento de la asociación en conformidad con las orientaciones generales definidas por el CIEI y los miembros;

- asesorar al equipo permanente para la implementación de las orientaciones generales;
- participar en el proceso de contratación de los asalariados de la asociación;
- supervisar la gestión de los recursos humanos de la asociación.

El o la presidente/a ejerce por otro lado el derecho de representación de la asociación en todos los actos de la vida civil.

El equipo permanente

Composición:

El actual equipo permanente de la Alianza está formado por 3 empleados a tiempo completo: Camille CLOAREC, Mariam PELLICER y Laurence HUGUES.

Responsabilidades y tareas del equipo permanente:

El equipo se encarga de aplicar las orientaciones y el programa de acción de la Alianza y de gestionar la vida asociativa de la misma:

- animar todas las redes lingüísticas y los grupos temáticos de la Alianza;
- coordinar el Observatorio de la bibliodiversidad;
- coordinar los proyectos editoriales entre los miembros;
- gestionar la organización y el funcionamiento de la asociación (administración, gobernanza...);
- buscar y diversificar las asociaciones (financieras, profesionales, etc.).

Construcción de programas de acción

Formulación de proyectos por las redes y los grupos temáticos

- las redes lingüísticas son consultadas a través de las y los coordinadores y vicecoordinadores de su red para que presenten los proyectos y actividades que les gustaría poner en marcha dentro de su red o con otras redes;
- también se consulta a los grupos temáticos sobre sus expectativas y proyectos;
- los coordinadores y el equipo también tienen la oportunidad, a lo largo del año, de escuchar a las y los editores e identificar los proyectos que les gustaría poner en marcha. Las solicitudes específicas se comparten con toda la red lingüística y también se incluyen en el programa de acción para el año siguiente, en función de los recursos disponibles.

Tras estos procesos de consulta, el equipo permanente centraliza las propuestas y elabora una propuesta de programa de acción para el año según los criterios que se exponen a continuación. Sobre la base de estos criterios, algunos de los proyectos figuran como prioritarios para el año siguiente (con apoyo financiero directo de la Alianza cuando sea posible, o sin apoyo financiero de la Alianza pero mediante la movilización de las y los editores miembros para encontrar recursos y su inversión de tiempo). El programa de acciones y el presupuesto provisional elaborados por el equipo se presentan al CIEI y al Consejo para su ajuste, modificación y validación; a continuación, se envían a todos los miembros de la Alianza.

Diferentes tipos de apoyo y acompañamiento

La Alianza debe ser capaz de proporcionar los presupuestos necesarios (de sus propios fondos o de fondos puntuales específicos según el proyecto). Si se dirigen solicitudes específicas de apoyo a los socios y financiadores, no hay garantía de antemano de que estas solicitudes vayan a ser satisfechas; por lo tanto, es esencial la movilización de las y los editores con el equipo de la Alianza para la recaudación de fondos.

Dado los limitados presupuestos de la Alianza, y de acuerdo con las propuestas de las y los editores, es necesario priorizar los proyectos (y por tanto el apoyo financiero). Para ello, el equipo tiene en cuenta varios criterios:

- los proyectos deben corresponder a las orientaciones y ejes de trabajo prioritarios de la Alianza;
- en los proyectos deben participar al menos dos editores miembros (de la misma o de diferentes redes lingüísticas);
- los editores deben comprometerse a apoyar al equipo en la ejecución del proyecto (búsqueda de apoyo, tiempo de preparación, contribuciones en especie mediante el apoyo local de los editores, etc.).

En caso de falta de apoyo financiero directo, el equipo de la Alianza puede proporcionar apoyo logístico y técnico o conocimientos especializados en función del proyecto. El equipo permanente también intenta facilitar, en la medida de lo posible,

las conexiones e intercambios entre los miembros (a través de talleres, grupos de trabajo temáticos, etc.).

Los proyectos que no cuentan con un presupuesto específico, pero sí con el apoyo del equipo (tiempo dedicado a la coordinación/facilitación, contribución de habilidades) pueden ser de varios tipos:

- proyectos de promoción o investigación, que requieren tiempo y colaboración del equipo y los editores;
- proyectos de coedición o traducción entre miembros de la Alianza, etiquetados como "Alianza" pero sin apoyo financiero;
- stand colectivo entre los miembros, donde el equipo puede actuar como negociador con una feria del libro.

Estos proyectos se incluyen en el programa de acción de la Alianza: son identificados como proyectos colectivos, con la marca "Alianza", que reflejan las preocupaciones y cuestiones compartidas por los miembros.

RECORDATORIO 2015

Los apoyos financieros se orientan más a actividades transversales llevadas adelante a mediano/largo plazo, que permiten que se beneficien las diferentes redes de manera más duradera (Observatorio de la bibliodiversidad, por ejemplo). Reflejan también la fuerte voluntad de los miembros de aprovechar la red internacional de la Alianza para desarrollar intercambios y proyectos entre zonas lingüísticas diferentes.

Ejecución del proyecto

- Si en un proyecto participan al menos dos editoriales (por ejemplo, una coedición) pero que la Alianza no dispone de fondos para apoyarlo, el proyecto puede, no obstante, ser lanzado y llevado a cabo por las editoriales, con el logotipo de la Alianza si las y los editores desean marcarlo como un proyecto dirigido por miembros de la Alianza;
- Si el proyecto lo lleva a cabo un miembro (feria del libro, encuentros profesionales, etc.) sin el apoyo de la Alianza, el miembro podrá mostrar el logotipo de la Alianza para destacar y promover su pertenencia a la red;
- Si las y los editores iniciadores se retiran en el transcurso del proyecto, éste puede ser continuado por los demás editores, siempre que los iniciadores estén de acuerdo.

Construcción del presupuesto de la Alianza

Una declaración

Orientaciones

Un programa de acción (basado en las propuestas de las redes y los grupos temáticos)

= Validación CIEI

Un presupuesto provisional compuesto por ayudas ya conocidas y "permanentes" (como la Fondation Charles Léopold Mayer) y ayudas puntuales dedicadas a proyectos específicos (que se buscarán de año en año)

= Validación CIEI

Fondos dedicados al funcionamiento de la Alianza / Fundación Charles Léopold Mayer

Esta es la base del presupuesto de la Alianza: un apoyo fiel y permanente de la Fundación Charles Léopold Mayer desde 2002, cuando se creó la Alianza. Este apoyo se dedica prioritariamente a todo el trabajo de coordinación realizado por el equipo asalariado, la parte administrativa de la asociación, las herramientas de gestión y las herramientas de comunicación. Además, la Fundación acoge gratuitamente la oficina de la Alianza.

Fondos para proyectos / ayudas puntuales para proyectos específicos

Estas ayudas se dedican a proyectos específicos y/o anclados geográficamente, por ejemplo, la Organización Internacional de la Francofonía y la Fundación Orange (proyectos entre editoriales de África francófona); la Fundación Príncipe Claus (creación de una red de lengua persa, apoyo al estudio sobre lo digital en los países en desarrollo, apoyo a proyectos de traducción/coedición entre redes); la Fondation de France (apoyo a los Encuentros 2012-2014, apoyo a la cartografía de las políticas públicas para el libro en América Latina y África francófona); la Fundación Un monde par tous (apoyo a los trabajos sobre la libertad de edición); la Agencia francesa de desarrollo (apoyo a Babelica 2023), etc.

Apoyo local mediante la movilización de los afiliados

Cuando se organiza un acto en un país, se moviliza el apoyo local, sobre todo a través de los miembros del país, por ejemplo, en los Encuentros o en las reuniones de una red lingüística.

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

El CIEI recuerda la necesidad e importancia de mantener un equilibrio presupuestario entre las redes lingüísticas y los grupos temáticos a la hora de elaborar el presupuesto provisional a principios de año.

El CIEI garantiza este equilibrio presupuestario cuando se valida el presupuesto provisional de la Alianza a principios del año civil.

Contribución anual a los gastos de los miembros

RECORDATORIO 2015

El monto de la participación en los gastos es a voluntad – de tal manera que este monto será determinado por los editores según sus recursos. Caso por caso, y tras solicitud de los editores, el equipo de la Alianza les podrá comunicar una escala indicativa del monto de la participación (porcentaje del volumen de negocios, por ejemplo).

Una vez al año, a principios del año, el equipo permanente envía un mensaje de información relativo al pago de la participación anual. Los editores tienen la posibilidad de pagar su participación anual por transferencia bancaria cuando sea posible, o cuando se encuentren con uno de los miembros del equipo o del Secretariado. El pago de las participaciones también se puede hacer una vez cada dos años, para ahorrar gastos bancarios, por ejemplo.

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

La política de participación en los gastos de las editoriales sigue siendo la misma que se decidió en 2015, dado que la implicación y la movilización de los miembros en los proyectos, en la búsqueda de financiación para los mismos y en la vida de la asociación siguen siendo igual de esenciales para el desarrollo y el dinamismo de la Alianza.

Comunicación

Comunicación interna

Canales de comunicación entre los miembros y entre el equipo permanente y los miembros

- correo electrónico, teléfono, WhatsApp, reuniones en línea, en función de cada caso, según la solicitud;
- intercambios colectivos, a través de listas de correo (listas de correo por red lingüística, lista de correo del CIEI, listas de correo por grupo temático);
- una Newsletter periódica;
- el sitio web de la Alianza, donde, además de las noticias, se publican los informes morales y financieros de la asociación y las decisiones de gobernanza;
- las redes sociales (Facebook, Twitter, Instagram);
- encuentros físicos (en una feria del libro, un taller, una reunión, etc.);
- una [caja de herramientas compartida \(carpeta de Dropbox en línea\)](#) disponible.

RECORDATORIO 2021

- El informe moral y financiero de la Alianza (presentado en la Asamblea General de la Alianza) se traduce al español y al inglés (además de la versión original en francés) y se envía a todos los miembros.

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

Se decide la apertura de una cuenta de LinkedIn de la Alianza en 2023.

En cuanto a la escritura inclusiva, se está llevando a cabo una normalización de las prácticas de escritura en los tres idiomas de trabajo de la Alianza.

El nombre de la Alianza está sujeto a cambios, por ejemplo: Alianza Internacional de la edición independiente o Alianza Internacional de las ediciones independientes

La cuestión de los idiomas de trabajo de la Alianza es una cuestión a medio plazo: cómo encontrar herramientas y formas de diversificar las lenguas de comunicación de la Alianza para alcanzar una mayor pluralidad lingüística (especialmente para el árabe, el persa, el portugués, etc.).

Comunicación externa

Movilización y compromiso de los miembros

RECORDATORIO 2016

Para reforzar su pertenencia a la red de la Alianza y promoverla indirectamente, se invita a las y los editoras a utilizar el logotipo de la Alianza en sus libros y en sus materiales de comunicación

- el logotipo de la Alianza con una frase, por ejemplo "Las ediciones XXX son miembros de la Alianza Internacional de Editores Independientes";
- el logotipo de la Alianza con la frase "miembro de la Alianza".

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

El CIEI invita a los miembros a implicarse más en la comunicación de la Alianza, difundiendo la información y la comunicación de la Alianza en sus redes sociales, página web, poniendo el logo de la Alianza en algunos de los proyectos que están llevando a cabo, etc.

Se recuerda que el objetivo de la comunicación externa de la Alianza es ser identificada y reconocida por el ámbito profesional, proporcionando apoyo a los miembros en sus países en su diálogo con las autoridades públicas.

Se trata también de movilizarse para que los valores de la Alianza, y más ampliamente los de la edición independiente comprometida, sean más difundidos y tenidos en cuenta en el mundo del libro.

Embajadoras y embajadores de la bibliodiversidad

Desde 2021, la Alianza ha propuesto a personalidades del mundo del libro que se conviertan en Embajadores de la Bibliodiversidad, es decir, en portavoces de la Alianza a través de intervenciones públicas puntuales pero también haciéndose eco de las convicciones y compromisos de la Alianza. Este es el caso de Vandana Shiva (India) y Djaiï Amadou Amal (Camerún) [ver aquí](#).

RECORDATORIO DECISIONES CIEI 2022

El número de Embajadores de la bibliodiversidad no está limitado y debería aumentar de año en año (por ejemplo, un nuevo embajador por año) si es posible.

El mandato de las y los Embajadores de la bibliodiversidad no está limitado en el tiempo.

Las y los Embajadores de la bibliodiversidad deben ser representativos de la diversidad de lenguas y regiones cubiertas por la Alianza.

Su rol y sus misiones deben afinarse con el tiempo, con el fin de que ayuden a la Alianza en su comunicación externa y contribuyan a una mejor visibilidad de la Alianza en el espacio público.

Como el CIEI no tuvo tiempo de tratar este tema en 2023, se ha vuelto a incluir en el orden del día de la reunión del CIEI de 2024.

Posicionamientos públicos de la Alianza (publicación de comunicados de prensa)

RECORDATORIO 2015 y 2022

La Alianza toma posición públicamente si uno o varios de sus miembros la solicitan, cuando un acontecimiento o un hecho afecta a un actor del mundo del libro o está vinculado a un desafío relacionado con el sector del libro. Toda decisión sobre una toma de posición pública por parte de la Alianza se valida previamente por los miembros del CIEI que se pronuncian por mayoría. El CIEI puede decidir consultar a todos los miembros de las redes lingüísticas, en función de la naturaleza del comunicado/llamamiento a solidaridad/alegato.

Posicionamientos y documentos que involucren únicamente a un editor o un colectivo de editores: para todos los documentos (comunicados de prensa, alegatos, etc.) producidos por un editor que involucren únicamente su palabra, el uso del logotipo de la Alianza (o cualquier otro visual creado por la Alianza) está sujeto a la aprobación del coordinador de su red y del equipo permanente de la Alianza.

DECISIONS CIEI 2023

El CIEI recuerda que la Alianza no es un lugar neutro; dada la naturaleza de la profesión editorial y su contexto intercultural, la Alianza es un espacio político. Sin embargo, la Alianza es ante todo un foro de diálogo y de escucha, compuesto por un amplio abanico de sensibilidades. La Alianza también defiende "el tiempo largo", necesario para el análisis y la escritura colectiva.

Para responder lo mejor posible a las características específicas de la Alianza, el procedimiento de publicación de los comunicados vinculantes para todas las redes de la Alianza, es ajustado en 2023. Se ha decidido que se requiere un plazo máximo de 72 horas para consultar a los miembros de las redes en relación con la publicación de un comunicado vinculante para todas las redes de la Alianza.

Transcurridas 72 horas, si los miembros no han expresado su opinión y/o no han respondido a la consulta, se publicará el comunicado.

La decisión final sobre la publicación, la toma el CIEI, teniendo en cuenta las reacciones de los miembros de la red.

Estas "reglas" de gobernanza siguen evolucionando y se adaptarán si surgen nuevas situaciones.

Para resumir las dos situaciones más frecuentes

1/ Comunicado de prensa iniciado por una red lingüística de la Alianza

(acontecimiento muy localizado o específico de una zona geográfica determinada)

- Propuesta de un miembro de la red: para que se inicie el proceso del comunicado, debe haber un consenso entre los miembros de la red en cuestión
- Redacción del comunicado de prensa dentro de la red y debate con el equipo de la Alianza
- Debate entre los miembros de la red y validación dentro de la red

= 72 horas como máximo

- Transcurridas 72 horas y si no hay oposición a la publicación del comunicado en la red: publicación del comunicado de prensa

2/ Comunicado de prensa iniciado por la Alianza en su conjunto

- Propuesta de varios miembros de diferentes redes
- Redacción del comunicado de prensa por los miembros iniciadores del comunicado de prensa y debates con el equipo de la Alianza y el CIEI
- Tiempo de intercambios entre los miembros de las redes de la Alianza y validación final por el CIEI
= 72 horas como máximo
- Transcurridas 72 horas y si no hay oposición a la publicación del comunicado de prensa en las distintas redes de la Alianza: publicación del comunicado de prensa

Preservar un espacio de escucha y diálogo respetuoso

DECISIONES CIEI 2023

La Alianza está habitada por sensibilidades múltiples y particulares, y sea cual sea la naturaleza de los temas debatidos, los intercambios que tienen lugar en su seno, sobre todo porque son a distancia (comunicación por correo electrónico esencialmente), deben ser respetuosos.

Este respeto implica ser consciente del contexto de cada persona dentro de una red internacional, que difiere muchísimo de un lugar a otro. Algunas personas se ven directamente afectadas y expuestas a situaciones muy complejas o incluso violentas, por lo que tienen un marco temporal y una experiencia que obviamente no es la misma para los demás. No se trata de dar prioridad a lo que vive cada uno, sino de mostrar matices y humildad.

La naturaleza de la Alianza y la extensión de la red impiden una reflexión colectiva en la urgencia. Como red plural, compuesta por una gran variedad de puntos de vista, el objetivo de una "acción" o toma de decisión rápida y eficaz es poco realista. Toda reflexión en un contexto intercultural requiere tiempo, sobre todo para permitir que maduren la comprensión mutua y las ideas colectivas.

La Alianza es una entidad multilingüe. El idioma del debate (inglés, español, francés - los tres principales idiomas de comunicación de la Alianza) no es necesariamente el idioma de todos los participantes. Los miembros de la Alianza manejan los tres idiomas de una manera muy variable, no siempre con la precisión de una lengua materna o de la lengua de comunicación cotidiana. También en este caso es importante un cierto grado de solidaridad y consideración de estos desafíos para que el diálogo sea equilibrado.

La Alianza es un espacio único donde pueden expresarse voces de todo el mundo, donde la gente puede conocerse y forjar amistades. Es fundamental que, juntos, preservemos y cuidemos este espacio.



www.alianzadeeditores.org
[Facebook](#) / [Twitter](#) / [Youtube](#) / [Instagram](#)